

## **El enfoque comunicativo en manuales italianos de E/LE (1998-2010): función, forma, contenidos y sus implicaciones didácticas**

Pablo Postigo

Universidad de Salamanca

La omnipresencia del enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas extranjeras es actualmente un hecho incontrovertible: el rótulo “comunicativo” u otros a él asociados están presentes casi siempre en la terminología que invocan los manuales de este ámbito. No obstante, y como señalaban ya en los principios del paradigma sus principales artífices, a menudo la concepción de la enseñanza asociada a este término tiende a difuminarse, y aquello que reivindica ser “comunicativo” puede no serlo en gran medida.

A pesar de esa predominancia clara, cabe constatar la ausencia notable de estudios gramaticográficos dedicados a los manuales adscritos a este enfoque: de este modo, si bien en el ámbito de la didáctica se ha generado una reflexión amplia sobre el diseño y el análisis de esos materiales, la metodología propia de la historiografía –basada en un rastreo riguroso de términos (meros rótulos) y conceptos (las ideas lingüísticas o didácticas)– no ha llegado a aplicarse prácticamente a los textos nacidos bajo el paradigma.

Este trabajo está basado en el análisis de nueve manuales de E/LE publicados en Italia (es decir: diseñados para un público italiano) durante los últimos quince años. Todos ellos van dirigidos a estudiantes de nivel inicial y contienen elementos que hacen plausible su análisis desde una perspectiva comunicativa.

El estudio se centrará primordialmente en la relación que los textos establecen entre la forma, la función y la realidad extralingüística (esta última equiparada a menudo en las teorías didácticas al concepto de ‘significado’). La entrada de la función en los textos y la priorización del significado indican claramente la presencia del enfoque en liza, pero, no obstante, se demostrará que solo un análisis detallado de su interrelación y ponderación así como de su plasmación en la estructura del manual, la estructuración de cada lección o la tipología de los ejercicios propuestos permite diagnosticar el carácter más o menos profundo de la adaptación al paradigma comunicativo.

Finalmente, se mostrará también que todos estos aspectos relacionados con los textos inciden de manera decisiva en los roles que tanto el docente como los aprendientes pueden adquirir en el aula de E/LE. Los textos más afines al enfoque tenderán a otorgar un protagonismo mayor a los aprendientes y concebir al profesor como un gestor del aprendizaje más que como la fuente de conocimiento.